



3003 Berna
ARE - UFT;

POST CH AG

Alle Cancellerie di Stato

Numero di riferimento: BAV-213.2-7/4/3/1/2
Caso d'affare:
Vostro riferimento: Frédéric Barman
Ittigen, 21 settembre 2020

Adattamenti e complementi 2021 del Piano settoriale dei trasporti, parte Infrastruttura ferroviaria: audizione, informazione e partecipazione secondo l'articolo 19 OPT

Gentili signore, egregi signori,

l'8 settembre 2010 il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (DATEC) ha adottato il piano settoriale dei trasporti, parte Infrastruttura ferroviaria (SIS) conformemente all'articolo 21 capoverso 4 dell'ordinanza sulla pianificazione del territorio (OPT). Gli ultimi adattamenti e complementi (SIS5) sono stati adottati dal Consiglio federale il 7 dicembre 2018.

A seguito dell'approvazione del messaggio concernente la fase di ampliamento 2035 (FA 2035) del programma di sviluppo strategico dell'infrastruttura ferroviaria (PROSSIF) da parte del Parlamento il 21 giugno 2019, siamo lieti di sottoporvi, per audizione, gli adattamenti e complementi del SIS previsti per il 2021 (SIS6). Si tratta di modifiche di diversa entità:

- presa in considerazione dei progetti scaturiti dal messaggio PROSSIF FA 2035 con notevoli effetti sul territorio e l'ambiente;
- aggiornamento dei capitoli della parte concettuale e delle fasi di coordinamento dei progetti contenuti nelle schede di coordinamento.

I lavori concernenti il SIS6 sono coordinati con quelli di rielaborazione della parte programmatica del Piano settoriale dei trasporti, la cui audizione secondo l'articolo 19 OPT si svolge contemporaneamente a quella sul SIS6. L'obiettivo è che il Consiglio federale approvi il SIS6 alla fine del primo semestre 2021.

La documentazione per l'audizione è disponibile in forma elettronica sul sito Internet dell'UFT (<http://www.bav.admin.ch/aktuell/vernehmlassung>). Gli adattamenti delle schede di coordinamento

Ufficio federale dei trasporti UFT
Frédéric Barman
3003 Berna
Sede: Mühlestrasse 6, 3063 Ittigen
Tel. +41 58 462 53 88
Frederic.Barman@bav.admin.ch
<https://www.bav.admin.ch/>



sono reperibili anche sulla piattaforma SIG della Confederazione (www.map.geo.admin.ch: [cliccare su «SIS/consultazione»](#)).

Nell'ambito di questa audizione dei Cantoni di cui all'articolo 19 OPT, vi invitiamo a esprimervi sul SIS6, facendo pervenire il vostro parere entro il **23 dicembre 2020** all'Ufficio federale dei trasporti, Sezione Pianificazione, 3003 Berna (sachplan.verkehr@bav.admin.ch).

I seguenti nostri collaboratori sono a vostra disposizione per ulteriori informazioni:

UFT: Frédéric Barman, tel.: 058 462 53 88, e-mail: sachplan.verkehr@bav.admin.ch;

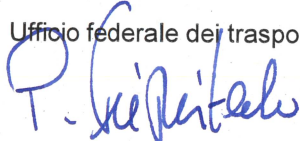
ARE: Laëtitia Béziane, tel.: 058 465 07 49, e-mail: laetitia.beziane@are.admin.ch.

I servizi cantonali competenti sono incaricati di procedere all'audizione di quelli cantonali, regionali e comunali interessati e di assicurare l'informazione e la partecipazione della popolazione (art. 19 cpv. 2 OPT). Prima dell'adozione degli adattamenti e complementi 2021, i Cantoni avranno ancora una volta la possibilità di verificare che non vi siano contraddizioni con i propri vigenti piani direttori (art. 20 OPT).

Ringraziandovi sin d'ora della preziosa collaborazione, porgiamo distinti saluti.


Distinti saluti

Ufficio federale dei trasporti



Peter Füglistaler
Direttore

Ufficio federale dello sviluppo territoriale



Maria Lezzi
Direttrice

Allegati:

- riepilogo degli adattamenti, complementi e aggiornamenti
- elenco dei destinatari

Copia p. c. a:

- pl/aa

Per e-mail a:

- Servizi cantonali per la pianificazione del territorio secondo elenco
- Servizi cantonali dei trasporti pubblici
- L. Béziane (ARE)

Allegato: riepilogo degli adattamenti e complementi 2021 della parte concettuale e delle schede di coordinamento del SIS

Modifiche	Contenuto
Aggiornamento del capitolo 1 Introduzione	Aggiornamento del testo in base ai dati aggiornati per il capitolo 1 e in funzione della rielaborazione della parte programmatica del piano settoriale.
Adattamento del capitolo 2 Situazione iniziale	Aggiornamento del capitolo relativo allo sviluppo del sistema dei trasporti ferroviari in base ai dati aggiornati e alle prospettive di trasporto in coordinamento con la rielaborazione della parte programmatica del piano settoriale.
Adattamento del capitolo 3 Principi della pianificazione	Adattamento del testo in base ai nuovi principi di pianificazione scaturiti da PROSSIF. Integrazione di complementi connessi ad aspetti ambientali. Adeguamenti in funzione della revisione della parte programmatica del piano settoriale.
Aggiornamento del capitolo 4 della parte concettuale	<p>4.1 Miglioramento della funzionalità della rete ferroviaria nazionale: integrazione di PROSSIF FA 2035.</p> <p>4.2 Estensione generale del capitolo dedicato al traffico viaggiatori, finora limitato agli agglomerati.</p> <p>4.3 Sostituzione del capitolo relativo al collegamento delle zone rurali e delle regioni turistiche con un capitolo nuovo sulle offerte di trasporto interconnesse per poter far fronte al futuro volume di traffico.</p> <p>4.4. Introduzione di un nuovo capitolo sul tema della mobilità multimodale.</p> <p>4.5 Traffico merci: aggiornamento di lieve entità secondo le basi attuali.</p> <p>4.6 Risanamento fonico: aggiornamento di lieve entità.</p> <p>4.7 Coordinamento tra pianificazione del territorio e prevenzione degli incidenti rilevanti: aggiornamento di lieve entità.</p> <p>4.8 Sistemi di controllo sulla marcia dei treni e sistemi di comunicazione: totale rielaborazione.</p> <p>4.9 Alimentazione con corrente di trazione: aggiornamento del testo e adattamento di lieve entità della carta.</p> <p>4.10 Interoperabilità: aggiornamento di lieve entità.</p>
Modifiche delle fasi di coordinamento nelle schede di coordinamento	Le fasi di coordinamento dei progetti devono essere adeguate in base allo stato d'attuazione dei programmi SIF, PROSSIF FA 2025 e altri. L'adattamento consiste nell'aggiornamento di elementi già contenuti nel SIS. importante in vista della procedura di approvazione dei piani ma anche al fine di garantire il coordinamento con i piani direttori cantonali. Alcuni progetti, in costruzione o in procedura di approvazione dei piani, sono stati inclusi nello statu quo, quelli entrati in servizio non sono più rappresentati e altri, che non rientrano più nelle pianificazioni della Confederazione, sono stralciati.
Integrazione dei progetti scaturiti da PROSSIF FA 2035 nelle schede di coordinamento	<p>Integrazione nel SIS dei progetti scaturiti da PROSSIF FA 2035 con notevoli effetti sul territorio e l'ambiente:</p> <p>Area metropolitana di Zurigo: 7 progetti</p> <p>Area metropolitana trinazionale di Basilea: 1 progetto</p> <p>Area metropolitana del Lemano: 5 progetti</p> <p>Regione capitale svizzera: 2 progetti</p> <p>Lucerna: 1 progetto</p> <p>Città Ticino: 2 progetti</p> <p>Arco giurassiano: 3 progetti</p> <p>Aareland: 1 progetto</p> <p>Svizzera nord-orientale: 3 progetti</p> <p>Alpi orientali: 1 progetto</p>
Capitolo 6 e allegato	Aggiornamento del capitolo in funzione della rielaborazione della parte programmatica del piano settoriale.

Allegato: elenco dei destinatari

Staatskanzlei des Kantons Bern
Postgasse 68
3000 Bern 8

Standeskanzlei des Kantons Uri
Rathausplatz 1
6460 Altdorf

Chancellerie d'Etat du Canton du Jura
2, rue de l'Hôpital
2800 Delémont

Chancellerie d'Etat du Canton de Neuchâtel
Le Château
Rue de la Collégiale 12
2000 Neuchâtel

Staatskanzlei des Kantons Obwalden
Rathaus
6061 Sarnen

Staatskanzlei des Kantons Zürich
Neumühlequai 10
Postfach
8090 Zürich

Chancellerie d'Etat du Canton du Valais
Planta 3
1950 Sion

Chancellerie d'Etat du Canton de Fribourg
Rue des Chanoines 17
1701 Fribourg

Cancelleria dello Stato del Cantone Ticino
Palazzo delle Orsoline
6501 Bellinzona

Staatskanzlei des Kantons Solothurn
Rathaus
Barfüssergasse 24
4509 Solothurn

Staatskanzlei des Kantons Thurgau
Regierungsgebäude
Zürcherstrasse 188
8510 Frauenfeld

Kantonskanzlei des Kantons Appenzell Aus-
serrhoden
Regierungsgebäude
9102 Herisau

Chancellerie d'Etat du Canton de Genève
Rue de l'Hôtel-de-Ville 2
Casella postale 3964
1211 Genève 3

Standeskanzlei des Kantons Graubünden
Reichsgasse 35
7001 Chur

Staatskanzlei des Kantons Aargau
Regierungsgebäude
5001 Aarau

Staatskanzlei des Kantons St. Gallen
Regierungsgebäude
9001 St. Gallen

Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud
Place du Château 4
1014 Lausanne

Staatskanzlei des Kantons Zug
Seestrasse 2
Regierungsgebäude
am Postplatz
6300 Zug

Staatskanzlei des Kantons Glarus
Rathaus
8750 Glarus

Landeskanzlei des Kantons Basel-Land-
schaft
Regierungsgebäude
Rathausstrasse 2
4410 Liestal

Staatskanzlei des Kantons Basel-Stadt
Marktplatz 9
4001 Basel

Ratskanzlei des Kantons Appenzell Inner-
rhoden
Marktgasse 2
9050 Appenzell

Staatskanzlei des Kantons Nidwalden
Dorfplatz 2
Postfach 1246
6371 Stans

Staatskanzlei des Kantons Schwyz
Regierungsgebäude
Bahnhofstrasse 9
Postfach 1260
6431 Schwyz

Staatskanzlei des Kantons Schaffhausen
Beckenstube 7
8200 Schaffhausen

Staatskanzlei des Kantons Luzern
Bahnhofstrasse 15
6002 Luzern